

THE
QUEBEC
GAZETTE.



LA
GAZETTE
DE
QUEBEC.

THURSDAY, OCTOBER 21, 1773.

JEUDI, le 21 OCTOBRE, 1773.

Continuation of the Account of the Inhabitants of Otaheite, begun in our last.

S OON after the arrival of the English upon the island, they were favoured, for the first time, with a formal visit from some of the ladies.

A double canoe, with two women of distinction in it, attended by a man, arrived at the fort, where Mr. Banks was. When they came within ten yards of him, they stopped, laying down about a dozen of plaintain trees, and other plants; and the man brought them to Mr. Banks by one of each at a time, passing and repassing six times, and always pronouncing a short sentence when he delivered them. This done, a large bundle of cloth was brought, which was spread piece by piece on the ground. There were nine pieces, and having laid three pieces one upon another, the foremost of the women, who was called Oorattooa, stepped upon them, and having taken up her garments all round her to the waist, turned about, with great composure and deliberation, and with an air of perfect innocence and simplicity, three times. She then dropped the veil, and stepping off the cloth, three more pieces were laid on, and the same ceremony repeated; and so on with the three other pieces. After this, the cloth was rolled up, and presented to Mr. Banks, whom the ladies now saluted.

Two days after, devine service being to be performed by the English, they were willing that some of the natives should be present at it, to see what effect it would have. Two of the chief persons being accordingly procured, Mr. Banks seated himself between them, and during the whole service they very attentively observed and imitated his behaviour, standing, sitting, or kneeling, as they saw him do; yet when the service was done, neither of them asked any questions, nor would they attend to any attempt which was made to explain what had been done.

Such were the matins of Sunday; the vespers were of a very different kind. A young man, a native, near six feet high, performed the rites of Venus with a little girl about eleven or twelve years of age, in the presence of several of our people, and a great croud of the natives; without the least sense of its being indecent or improper, but, as appeared, in perfect conformity to the customs of the place. Among the spectators were several women of superior rank, who may be properly said to have assisted at the ceremony: for they gave instructions to the girl how to perform her part, which, young as she was, she did not seem much to stand in need of.

In other countries, the girls and unmarried women are supposed to be wholly ignorant of what others, upon some occasions, may appear to know; and their conduct and conversation, with respect to the other sex, are consequently restrained within narrower bounds; but in Otaheite it is just contrary.—Among other diversions there is a dance called Timorodee, which is performed by eight or ten young girls, consisting of motions and gestures beyond imagination wanton, in the practice of which they are brought up from their earliest childhood, accompanied by words, which, if it were possible, would more explicitly convey the same ideas. In these dances they keep time with an exactness which is scarce excelled by the best performers upon the stages of Europe. But this practice, which is allowed to the virgin, is prohibited to the woman from the moment that she has put these hopeful lessons in practice, and realized the symbols of the dance.

Among such a people as this we ought not to expect that chastity should be held in very high estimation. There is, indeed, a scale in dissolute sensuality which they have ascended, wholly unknown to every other nation, whose manners have been recorded from the beginning of the world to the present hour, and which no imagination (but that of a native of Otaheite) could possibly conceive. A very considerable number of the principal people of Otaheite, of both sexes, have formed themselves into a society, in which every woman is common to every man, thus securing a perpetual variety as often as their inclination prompts them to seek it, which is so frequent that the same man and woman seldom cohabit together more than two or three days. If any of the women happen to be with child, which in this manner of life happens less frequently than if they were to cohabit with only one man, the poor infant is smothered the moment it is born, that it may be no incumbrance to the father, nor interrupt the mother in her pleasures. It sometimes indeed happens that the passion which prompts a woman to enter into this society is surmounted, when she becomes a mother, by that instinctive affection which nature has given to all creatures for the preservation of their offspring: but even in this case she is not permitted to spare the life of her infant, except she can find a man who will patronise it as his child; if this can be done, the murder is prevented; but both the man and the woman being deemed by this act to have appropriated each other, are ejected from the society, and forfeit all claim to the privileges and pleasures of the Arroy (for so it is called) for the future; the woman from that time being distinguished by the term Whannownow, "Bearer of children," which is here a term of reproach. These licentious privileges however are permitted only to the chief people.

Of the food eaten here, the greater part is vegetable. Small fish, when they catch any, is generally eaten raw. They have but two ways of applying fire to dress their animal food, viz. broiling and baking. The operation of broiling is so simple that it requires no description: that of baking is performed as follows.—They kindle a fire by rubbing the end of one piece of dry wood upon the side of another; then they dig a pit about half a foot deep, and two or three yards in circumference: they pave the bottom with large pebble-stones, which they lay down very smooth and even, and then kindle a fire in it with dry wood, leaves, &c. When the stones are sufficiently heated, they take out the embers and rake up the ashes on every side; then they cover

Suite de la relation des habitans d'Otaheite commencée dans notre dernière.

B IENTOT après l'arrivée des Anglois sur l'île, ils furent favorisés pour la première fois, d'une visite formelle de quelques unes des dames.

Un canot double, avec deux femmes de distinction dedans, accompagnées par un homme, arrivèrent au fort où M. Banks étoit. Lorsqu'ils se furent approchés à dix verges de lui, ils arrêterent, posant à bas environ une douzaine d'arbres de plantain, et autres plantes; et l'homme les apporta à M. Banks un de chaque sorte à la fois, passant et repassant six fois, et toujours prononçant une courte sentence en les donnant. Après quoi, il fut apporté un gros paquet d'estoffe, qui fut étendu morceau par morceau à terre. Il y en avoit neuf morceaux, et en ayant mis trois morceaux les uns sur les autres, la femme qui étoit en avant, qui s'appelloit Oorattooa, monta dessus, et s'étant troussée jusqu'à la ceinture, se tourna avec un maintien très composé, et délibéré, et avec un air de parfaite innocence, trois fois. Elle laissa alors tomber le voile, et descendant de sur l'estoffe, trois autres morceaux furent posés sur les autres, et la même cérémonie se répéta; et ainsi à l'égard des trois autres morceaux. Après ceci, l'estoffe fut roulée, et présentée à M. Banks, que les dames saluèrent pour lors.

Deux jours après, les Anglois devant célébrer le service divin, on voulut que quelques uns des natifs y assistassent pour voir l'effet que cela leur feroit. Après s'être pourvu de deux des principaux, M. Banks s'allit entr'eux, et pendant tout le service ils observèrent attentivement et imitèrent son comportement se tenant de bout, s'asseyant, ou se mettant à genoux, comme ils le voyoient faire; cependant lorsque le service fut achevé, aucun d'eux ne fit de questions, ni ne voulurent prêter l'oreille aux explications qu'on tâcha de leur faire de ce qui s'étoit passé.

Telles furent les matines du dimanche; les vespres furent d'une très différente espèce. Un jeune homme, un des natifs, de près de six-pieds de hauteur, célébra les rites de Venus avec une petite fille d'environ onze ou douze ans, en présence de plusieurs de nos gens, et d'une grande foule de natifs, sans avoir la moindre idée que ce fût indécent ou improprie, mais, en apparence, en parfaite conformité avec les coutumes du lieu. Parmi les spectateurs se trouvoient plusieurs femmes du rang supérieur, qu'on peut dire avec propriété avoir assisté à la cérémonie; car elles instruisirent la jeune fille du rôle qu'elle avoit à faire, qui, toute jeune qu'elle étoit, ne parut point en avoir beaucoup de besoin.

Dans d'autres pays, les filles et les femmes non mariées sont supposées être tout-à-fait ignorantes de ce que d'autres, dans quelques occasions, peuvent paroître savoir; et leur conduite et conversation sont par conséquent restreintes dans des bornes plus étroites; mais dans Otaheite c'est justement le contraire. Parmi d'autres divertissemens il y a une dance appelée Timorodee, qui se dance par huit ou dix jeunes filles, qui consiste en mouvemens et gestes voluptueux au de-là de l'imagination, dans la pratique desquels elles sont élevées dès leur enfance, accompagnés de paroles, qui, s'il étoit possible, expliqueroient plus clairement les mêmes idées. Dans ces dances elles gardent la mesure avec une exactitude qui est à peine excellée par les meilleurs danseurs sur les théâtres de l'Europe. Mais cette pratique qui est permise aux vieilles, est défendue à la femme du moment qu'elle a mis ces leçons d'espérance en pratique, et qu'elle a réalisé les symboles de la dance.

Parmi un tel peuple nous ne devons point nous attendre que la chasteté soit en haute estime. Il est vrai qu'il y a un degré de sensualité dissolue où ils sont montés, entièrement inconnu à toute autre nation, dont on a décrit les manières depuis le commencement du monde jusqu'à présent, et qu'aucune imagination (à l'exception d'un natif d'Otaheite) ne pourroit concevoir. Un nombre très considérable des principaux d'Otaheite, des deux sexes, forme une société, dans laquelle chaque femme est commune à chaque homme, s'assurant ainsi une variété perpétuelle aussi souvent que leur appétit les pousse à la chercher, qui est si fréquente que le même homme et la même femme habitent rarement ensemble plus de deux ou trois jours. S'il arrive que quelqu'une des femmes devienne grosse, ce qui de cette manière arrive moins fréquemment que si elles habitoient seulement avec un homme, le pauvre enfant est étouffé du moment qu'il est né, afin qu'il ne soit point à charge au pere, ni n'interrupte la mere dans ses plaisirs. Il est vrai qu'il arrive quelque fois que la passion qui incite une femme à entrer dans cette société est surmontée, lorsqu'elle devient mere, par cette affection d'instinct que la nature a donnée à toutes les créatures pour la préservation de leur fruit: mais même dans ce cas il ne lui est pas permis d'épargner la vie de son enfant, à moins qu'elle ne puisse trouver un homme qui veuille l'adopter comme son enfant; si ceci peut se faire, le meurtre est prévenu; mais l'homme et la femme étant censés par cet acte s'être approprié l'un l'autre, sont rejetés de la société, et perdent toute prétention aux privilèges et plaisirs de l'Arroy (car c'est ainsi que cela s'appelle) à l'avenir; la femme depuis ce moment là étant distinguée par le terme Whannownow, "Porteuse d'enfants," qui est ici un terme de reproche. Ces privilèges licentieux ne sont toutefois permis qu'au personnes du rang supérieur.

On ne mange ici pour la plus grande partie que des végétales. Le petit poisson, lorsqu'ils en prennent se mange généralement crû. Ils n'ont que deux voies pour se servir du feu pour cuire leurs viandes. L'opération de griller est si simple qu'elle ne demande point de description: celle de faire cuire au four se fait comme suit.—Ils allument un feu en frottant le bout d'un morceau de bois sur le coté d'un autre; ils creusent ensuite un trou environ un pied avant, et deux ou trois verges en circonférence, ils pavent le fond avec de grandes pierres rondes qu'ils posent fort unies et égales, et allument ensuite un feu dedans avec du bois sec, des feuilles, &c. Lorsque les pierres sont suffisamment chaudes, ils tirent et rangent les cendres de tous

the stones with a layer of green cocoa-nut-tree leaves, and wrap up the animal that is to be dressed in the leaves of the plantain. When it is placed in the pit, they cover it with the hot embers, and lay upon them bread-fruit and yams, which are also wrapped up in the leaves of the plantain: over these they spread the remainder of the embers, mixing among them some of the hot stones, with more cocoa-nut-tree leaves upon them, and then close up all with earth, so that the heat is kept in. In due time the oven is opened, and the meat taken out, which is tender, full of gravy, and better in every respect than when dressed in any other way. They have no sauce but fat-water, nor any knives but shells, with which they carve very dexterously. For drink, they have in general nothing but water, or the juice of the cocoa-nut, the art of producing liquors that intoxicate, by fermentation, being happily unknown among them. We were, however, informed that some of them sometimes drink the juice expressed from the leaves of a plant called by them *Ava Ava*, till they became drunk; but this was generally considered as a disgrace. Table they have none, but their apparatus for eating is set out with great neatness. They commonly eat alone, their customs not allowing that any two should share together in the same meal.

Their chief amusements are music, dancing, wrestling, and shooting with the bow: they also sometimes vie with each other in throwing a lance. As shooting is not at a mark, but for distance, throwing the lance is not for distance, but at a mark. Their only musical instruments are flutes and drums. The flutes are made of a hollow bamboo, about a foot long, and have only two stops, and consequently but four notes, out of which they seem hitherto to have formed but one tune. The drum is made of a hollow block of wood of a cylindrical form, solid at one end, and covered at the other with shark's skin: these they beat not with sticks, but their hands; and they know how to tune two drums of different notes into concord.

CONSTANTINOPLE, MAY 17.

SEVERAL foreign vessels arrived here from the Archipelago say, that 12 Russian ships of the line have quitted those seas, and it is assured have bent their course for Baruth, on the coast of Syria. Some frigates, which form the rest of the fleet, remain in the environs of the Isle of Paros, and keep cruising on those coasts to prevent foreign merchant ships from bringing provisions and stores to this capital. On the other side we learn, that six French frigates are in the Archipelago, in order to serve, during the war between Russia and the Porte, by way of convoy to such vessels of their nation, as are destined for Constantinople, Smyrna, &c.—*A fine pretence, under cover of which the French will probably take an opportunity to assist the Porte.*

June 10. The famous Ali Bey, has at length been beaten, and made prisoner on the 7th ult. He had arrived within some distance of Cairo, at the head of thirteen thousand men. Mehmet Aboudaab, who had prepared long before-hand to receive him, after having assembled the Divan, and taken from the Gentlemen of the Law a *fatwa*, or sentence of proscription against him, went out to meet him with sixty thousand men. The two armies being arrived in presence of each other, on a Friday, a day consecrated to prayer among the Musulmen, Aboudaab put off the engagement till the next day; but Ali Bey, less scrupulous, would give him battle, and all his troops, except five hundred, were destroyed, and himself taken prisoner, after receiving several cuts with a sabre, together with three Beys who were of his party. Being conducted to Cairo, and introduced to the Divan, which was assembled, the same day, he threw himself at the feet of Aboudaab, begging life of him, and called him his son. The Victor replied, that he would do him no hurt, but that his fate depended on the Grand Seigneur. Accordingly he dispatched immediately a courier to the Porte, who has sent him orders to cut off his head. It is assured that there were in his army four hundred Russians, Albanians, or Greeks, who have been all cut to pieces, except twenty that were made prisoners. In the camp have been found twenty pieces of cannon, with which these four hundred men made, during the action, a very brisk firing. The son and nephew of the Cheik Daher, and four other Beys, were left dead on the field of battle. Four Russian vessels, which appeared before Alexandria, were preparing to attack it; but put out to sea, on the news of Ali Bey's defeat.

Peterburgh, June 21. The Russian fleets are in so good condition, that we may truly say, they have never before been so respectable as they are at present. At Revel there are 28 ships of the line, four of which are new built, under the inspection of Sir Charles Knowles, each of 74 guns; the greatest part of the new ships, are the work of some of the most celebrated English ship-builders, and the greatest number of the officers who command them are English, Scotch, or Irish. The Russian maritime forces in the Archipelago are still more considerable. They consist in the whole of 40 ships of the line at least, exclusive of frigates and many other small vessels.

Gibraltar, June 12. The truce between the Spaniards and Moors is at last absolutely broke, and both parties are preparing for war with the utmost assiduity and industry. The Spaniards have already landed a body of 12,000 men, which are now on the march towards Tetuan. More men, with a large train of artillery, ammunition, &c. are daily expected. The Moors on their side have collected a large army of horse and foot, and we hear will be supported by the Dey and regency of Algiers.

Venice, June 23. We are assured that the Russian Minister here hath received a letter from Cataro, which confirms what we had before learned from Transylvania, viz. that there has been a bloody battle near the Danube, between the Russians and the Ottomans, in which, it is said, the latter lost 30,000 men, with the military chests and several standards. We expect every moment to receive letters with a more circumstantial detail.

Leghorn, June 18. A Dutch vessel, just arrived in our road, has brought intelligence of hostilities being commenced between the Russians and the French in the Levant. The affair was as follows: Some French merchant ships, convoyed by a French man-of-war, met with two Russian frigates, the Commander of whom sent word to the French, that they should give an account of their cargoes, or he would send on board some officers to examine them. The French Commander made answer, that he would neither submit to the one nor the other; and the Russian Officer sent again, informing the Frenchman, that in case he refused to suffer his ships to be examined, he would look upon them as allies to the Porte, and immediately attack them. The French Commander answered, that he was prepared to receive them; upon which a battle ensued, when the Frenchman, after losing about seventy of his men, was obliged to retire, and make for the Turkish coast; but the Turks, taking them for Russians, fired upon them, so that before they were known they lost twenty more of their men, and the vessels received great da-

cotés; ils couvrent ensuite les pierres d'un lit de feuilles vertes de cacao, et enveloppent l'animal qui doit être accommodé dans les feuilles. Lorsqu'il est placé dans le trou, ils le couvrent de cendre chaude et mettent dessus des fruits qui sont aussi enveloppés dans des feuilles de plantain. Par dessus ils étendent le restant des cendres, mêlant parmi quelquesunes des pierres chaudes, avec d'autres feuilles de noyer de cacao par dessus, et ferment le tout avec de la terre, de sorte que la chaleur se conserve. Lorsqu'il en est temps le four est ouvert, et la viande tirée, qui est tendre, pleine de jus, et meilleure à tous égards que quand elle est accommodée d'aucune autre manière. Ils n'ont pas d'autre sauce que de l'eau salée, ni aucuns couteaux que des coquilles, avec les quelles ils découpent fort adroitement. A l'égard de la boisson, ils n'ont en général rien que de l'eau, ou le jus du cacao; l'art de produire des liqueurs en yvraies, par fermentation, étant heureusement inconnu parmi eux. Nous fîmes, toutefois, informer, que quelquesuns d'eux boivent quelque fois le jus exprimé des feuilles d'une plante appelée par eux *Ava Ava*, jusqu'à ce qu'ils soient saouls; mais cela étoit généralement regardé comme une disgrâce. Ils n'ont point de table, mais leur apparat pour manger est rangé avec beaucoup de netteté. Ils mangent communément seuls, leurs coutumes ne permettant point que deux mangent au même plat.

Leurs principaux amusemens sont la musique, la danse, ils luttent aussi, et tirent de l'arc; ils se défont aussi quelquefois à jeter une lance. Comme ils ne tirent point au blanc, mais pour la distance, ils ne jettent point la lance pour la distance, mais pour toucher à un blanc. Leurs seuls instrumens de musique sont les flutes et les tambours. Les flutes sont faites d'un bambou creux, d'environ un pied de long, et ont que deux trous, et conséquemment que quatre notes, dont ils semblent n'avoir tiré jusqu'ici qu'un air. Le tambour est fait d'un morceau de bois creux d'une forme cylindrique, solide à un bout, et couvert à l'autre de peau de requin: ils ne se servent pas de baguettes pour en jouer mais de leurs mains; et ils savent mesurer d'accord deux tambours de différens tons.

CONSTANTINOPLE, 17 MAI.

PLUSIEURS vaisseaux étrangers arrivés ici de l'Archipel rapportent, que 12 navires Russiens de ligne ont quitté ces mers, et on assure qu'ils ont dirigé leur course pour Baruth, sur la Côte de Syrie. Quelques frigates qui forment le reste de la flotte, demeurent dans les environs de l'Isle de Paros, et continuent de croiser sur ces côtes, pour empêcher que les vaisseaux marchands étrangers n'apportent des vivres et des munitions dans cette capitale. D'autre côté nous apprenons, que six frigates Françaises sont dans l'Archipel, afin de servir pendant la guerre entre la Russie et la Porte, de convoy aux vaisseaux de leur nation, qui sont destinés pour Constantinople, Smyrne, &c.—*Beau prétexte, sous le couvert du quel les François prendront probablement l'occasion de secourir la Porte.*

Le 10 Juin. Le fameux Ali Bey a été enfin battu, et fait prisonnier le 7 du mois dernier. Il étoit arrivé à quelque distance de Cairo, à la tête de 13,000 hommes. Mehmet Aboudaab, qui s'étoit préparé de longue main à le recevoir, après avoir assemblé le Divan, et juré des juges un *Fetta*, ou sentence de proscription contre lui, alla à sa rencontre avec 60,000 hommes. Ces deux armées étant arrivées en présence l'une de l'autre, un vendredi, jour consacré à la prière parmi les Musulmans, Aboudaab remit l'engagement au lendemain; mais Ali Bey, moins scrupuleux, voulut lui donner bataille, et toutes ses troupes, à l'exception de cinq cents, furent détruites, et lui même fait prisonnier, après avoir reçu plusieurs coups de sabre, avec trois Beys, qui étoient de son parti. Ayant été conduit à Cairo, et introduit dans le Divan, qui étoit assemblé, le même jour, il se jeta aux pieds d'Aboudaab, lui demandant la vie, et l'appellant son fils. Le vainqueur repliqua, qu'il ne lui feroit point de mal, mais que son sort dépendoit du Grand Seigneur. En conformité il dépêcha un courier immédiatement pour la Porte, qui lui a envoyé ordre de lui trancher la tête. On assure qu'il y avoit dans son armée 400 cents Russes, Albanais, ou Grecs, qui ont tous été taillés en pièces, excepté 20 qui ont été faits prisonniers. Il a été trouvé dans le camp 20 pièces de canon, avec lesquels les 400 hommes firent, pendant l'action, un feu très vif. Le fils et neveu du Cheik Daher, et quatre autres Beys, furent laissés morts sur le champ de bataille. Quatre vaisseaux Russiens qui ont paru devant Alexandria, se préparoient à l'attaquer; mais ont remis en mer à la nouvelle de la défaite d'Ali Bey.

Peterbourg, 21 Juin. Les flottes Russiennes sont dans un si bon état, que nous pouvons dire avec vérité, qu'elles n'ont jamais été ci-devant si respectables qu'elles sont à présent. Il y a à Revel 28 navires de ligne dont quatre sont nouvellement construits, sous l'inspection du Chevalier Charles Knowles, de 74 canons chaque; la plus grande partie des navires neufs, sont l'ouvrage de quelquesuns des plus célèbres constructeurs Anglois, et la majeure partie des officiers qui les commandent sont Anglois, Ecois, ou Irlandois. Les forces maritimes Russiennes dans l'Archipel sont encore plus considérables. Elles consistent en total en 40 navires de ligne au moins, sans les frigates et beaucoup d'autres vaisseaux plus petits.

Gibraltar, 12 Juin. La trêve entre les Espagnols et les Maures est enfin absolument rompue, et les deux parties se préparent pour la guerre, avec assiduité et industrie. Les Espagnols ont débarqué un corps de 12,000 hommes, qui sont maintenant en marche vers Tetuan. On attend journellement encore du monde avec un gros train d'artillerie, de munition, &c. Les Maures de leur côté ont rassemblé une grosse armée de cavalerie et d'infanterie, et nous apprenons qu'ils doivent être soutenus par le Dey et la Régence d'Alger.

Venise, 23 Juin. Nous sommes assurés que le ministre Russe a reçu une lettre de Cataro, qui confirme ce que nous avons appris devant de Transylvanie, savoir, qu'il y a eu une bataille sanglante près du Danube, entre les Russes et les Ottomans, dans laquelle, on dit, que les derniers ont perdu 30,000 hommes, avec la caisse militaire et plusieurs étendards. Nous attendons de moment en moment à recevoir des lettres avec un détail plus circonstancié.

Livourne, 18 Juin. Un vaisseau Hollandois, qui vient d'arriver dans notre rade, a apporté intelligence d'un commencement d'hostilités entre les Russes et les François dans le Levant. L'affaire étoit arrivée comme suit: Quelques vaisseaux marchands François, convoyés par un navire de guerre François, firent rencontre de deux frigates Russiennes, dont le commandant fit dire aux François qu'ils eussent à rendre compte de leur cargaison, ou qu'il enverroit à bord quelques officiers pour les visiter. Le commandant François fit réponse, qu'il ne se soumettroit ni à l'un ni à l'autre, et l'officier Russe renvoya informer le François, qu'en cas qu'il refusât de souffrir que ses vaisseaux fussent visités, il les regarderoit comme alliés de la Porte, et les attaqueroit immé-

mage. This affair happened about the end of May, and the news of the consequences of it are daily expected.

Warsaw, July 15. By an Estafette arrived here from General Witte, commandant at Kaminiack, we learn that Marshal Romanzow has attacked and beaten the Grand Vizir, that the loss of the Turks consisted in 15,000 men killed on the field of battle, and 5000 made prisoners; that they have abandoned to the conquerors 150 pieces of cannon, with all their tents, baggage and military chest. The Russian Generals Potemkin and Weiffman, who were behind with their corps, are advanced; the former has put to the rout a body of the enemy, consisting of 5000 men; and the second, after taking a great number of artillery, is gone to form the siege of Silistria.

L O N D O N, JULY 6.

Various accounts are received from Italy, that the troops of France and Spain, are in conjunction, going to enter those provinces, under pretence of enforcing the extinction of the Jesuits; but it is shrewdly suspected they have other motives. The King of Sardinia keeps a strict eye over them.

July 8. It was reported yesterday upon Change, that the Spaniards have gained a complete victory over the Moors at Aaron, and taken 2000 prisoners.

We hear from Rome, that his Sardinian Majesty has refused the French and Spanish troops a passage through his dominions, who were going to enter the Italian provinces, under pretence of enforcing the extinction of the society of Jesuits.

July 9. Yesterday arrived in the river, the Neptune, Capt. Gilchrist, from Quebec. The Dolphin, Capell, from the same place, is put into Cowes, having received some damage at sea.

Accounts are just received from Ireland of a most violent earthquake, which lately happened in the western parts of that kingdom.

July 10. On Wednesday night Lieut. Gen. Gage, late Commander in chief of his Majesty's forces in North America, arrived in town from New-York.

July 12. We hear that the orders of last year are strictly to be observed, relative to the fishermen at Newfoundland, on whom all mercantile goods, spirituous liquors, &c. are to be seized by his Majesty's cruisers, which cannot be comprised in the articles of ship stores.

On Friday His Excellency General Paoli embarked on board the Three Sisters, Capt. Hailles, lying off Dover, for St. Petersburg, having obtained a Post in the Russian Service of considerable importance.

July 14. Major-general Carleton succeeds General Gage as Commander in Chief of His Majesty's Forces in North-America.

July 16. On Thursday General Hervey kissed his Majesty's hand on being appointed Governor of Portsmouth, in the room of Lord Tyrawley, deceased.

We hear that a patent of Baronetage is now making for General Monckton.

July 17. General Monckton, it is said will be appointed Field Marshal, in the room of the late Lord Tyrawley.

By advice from the Danube we hear, that a strong party of Russians, under General Ploekow, have been totally cut in pieces and destroyed by a Turkish Seraskier, near that river. The loss on this occasion is computed at 200 killed and 500 wounded, besides several hundred taken prisoners.

By letters from Madrid we learn, that the Count de Aranda is appointed to succeed the Count de Fuentes, as Ambassador to the Court of Versailles, instead of Prince de Masserano, who is now destined to return to the British Court in his former quality.

The Abbe de Terray, Comptroller-General of the French Finances, has been lately appointed Abbot of Bayeux, worth 60,000 livres per an. This is looked upon by many as a forerunner of his resignation, and consequently a total dissolution of the hated administration of the Duc d'Aiguillon.

Lord Effingham has quitted the Russian service, and is gone to Scotland.

On Tuesday died, at his seat at Twickenham, in Middlesex, the Right Hon. Lord Tyrawley, Field Marshal of his Majesty's forces, Colonel of the second regiment of foot-guards, Governor of Portsmouth, and one of his Majesty's most Hon. Privy Council.

The last advices from Hanover mention, that the troops of that Electorate, pursuant to an order from England, had been augmented to their full complement of men: that they at present consist of 20,000 regulars, exclusive of nine regiments of militia, and four more in different garrisons.

It was yesterday morning strongly reported upon the Change, that certain advice is received of the death of the Queen Dowager of Denmark, and that another revolution is hourly expected in favour of the exiled Queen.

Letters from Cronstadt inform, that the Russian fleet, of twelve ships of the line and eight frigates, which was supposed to be destined as a fleet of observation in the Baltic, has received orders to join the Danish fleet, of sixteen ships of the line and nine frigates, which the Empress has taken into her service, and both to proceed to the Mediterranean.

This is the Empress of Russia sending a fleet of forty-five sail to the Mediterranean, which no one pretends to assign any reason for, only it is suggested that some distant knowledge of this affair has occasioned the arrival of so many Couriers at Stockholm from a certain Southern Court, whose Monarch, perhaps, has the greatest reason to hinder these northern guests from coming so near his dominions in the Mediterranean; however this may be, this step is very remarkable, and seems to prognosticate matters of the greatest importance.

Extract of a Letter from Paris, July 8.

A fresh treaty is on the tapis, between the Courts of France and Lisbon, which, if all the articles are ratified and observed, will turn out greatly to the advantage of the former. The principal articles in her favour are: That the French shall be allowed to sell Negroes in all the Portuguese settlements in America. That they shall be allowed an open trade to all the ports belonging to Portugal in Africa, and the East-Indies, and that they shall import the products of France to Rio Janeiro, in the Brazils, duty free: With many other considerable advantages. But it is expected that some other powers of Europe will oppose this junction.

P R O M O T I O N S.

The King has been pleased to appoint Lord Waldegrave to be Colonel of the 2d or Coldstream regiment of Foot-guards, Vice Lord Tyrawley, deceased. Lord Townsend to be Colonel of the 2d regiment of Dragoon-guards, Vice Lord Waldegrave. General Hervey to be Governor of Portsmouth, Vice Lord Tyrawley. The Rev. Dr. Rowney Noel Chaplain to the 58th Regiment, Horace Churchill, Esq; Ensign in the 18th Regiment. Lord Townsend's Regiment, the old Slashes, is not yet disposed of.

August 7. Some letters by the last post from Holland advise, that a fleet was fitting out at Brest with secrecy and expedition, the object of which was not publicly known.

N E W - Y O R K, SEPTEMBER 27.

On Tuesday the 15th instant, the hon. chief justice Hey, of Quebec, was thrown from his horse, in the city of Albany, as he was proceeding on a visit to Sir J. Johnson; he was much bruised, and his collar bone dislocated; but we have the satisfaction to add that he is likely to recover from this disaster, and may be soon expected in our City on his way to England.

C U S T O M - H O U S E, QUEBEC, Entered in.

Snow Jane, Thomas Whitlock from Philadelphia. Brig Lady Tyrconnel, George Monday, from Labrador Coast. Entered Outwards. Sloop Assistance, Jasper Taylor, for Dominico. Brig Potgey, Benjamin Tatem, for Lisbon. Schooner Betsy, Joshua Winslow, for Boston. Schooner Sibil John Proute Sloane, for New-York. Snow Jane, Thomas Whitlock, for Cadiz. Brig Lady Tyrconnel, George Monday, for Labrador Coast. Cleared Out. Ship Commerce, Alexander Henderson, for Cadiz. Brig Grenadoes Packet, George Ord, for Barcelona.

A D V E R T I S E M E N T S.

QUEBEC, ff. } NOTICE is hereby given, That on Saturday the 6th Day of November next, will commence and be held at the Court-house in this City, a Session of the Supreme Court of Judicature, at which all such as would prosecute for any Murders, Felonies, Treasons, Misprison of Treason, or other Misdemeanours, are required to be then and there to prosecute as may be just; as also all his Majesty's Justices of the Peace, Coroners, High and Sub-bailiffs, and Keepers of Goals and Houses of Correction, that they be themselves with their Rolls, Records, and other Remembrances, and to do those Things which to their Offices respectively appertain.

J. ROWE, D. P. M.

diatement. Le commandant Francois fit reponse, qu'il etoit prêt à les recevoir; surquoi il s'en suivit un combat, et le Francois, après avoir perdu environ soixante dix hommes, fut obligé de se retirer, et de diriger sa course vers la côte Turque; mais les Turcs les prenant pour des Russes, firent feu sur eux, de sorte qu'avant qu'ils furent connus ils perdirent encore vingt hommes, et les vaisseaux reçurent, beaucoup de dommage. Cette affaire est arrivée vers la fin de Mai, et on attend de jour en jour les nouvelles des conséquences.

Varsovie, 15 Juillet. Par une Estafette arrivée ici du Général Witte, commandant à Kaminiack, nous apprenons que le Marechal Romanzow a attaqué et battu le Grand Vizir, que la perte des Turcs consistoit en 15,000 hommes tués sur le champ de bataille, et 5000 faits prisonniers; qu'ils ont abandonné aux conquérans 150 pièces de canon, avec toutes leurs tentes, bagage et caisse militaire. Les généraux Russiens Potemkin, et Weiffman, qui étoient derrière avec leurs corps, se sont avancés; le premier a mis en déroute un corps des ennemis, consistant en 5000 hommes; et le second, après avoir pris un grand train d'artillerie, est allé former le siège de Silistrie.

L O N D R E S, 5 JUILLET.

On reçoit divers avis d'Italie, que les troupes de France et d'Espagne, vont entrer en jonction dans ces provinces, sous prétexte de mettre en force l'extinction des jesuites; mais on soupçonne fortement qu'ils ont d'autres motifs. Le Roi de Sardaigne les observe de près.

Le 8 Juillet. Le bruit courroit hier à la bourse, que les Espagnols ont gagné une victoire complète sur les Maures à Aaron, et fait 2000 prisonniers.

Nous apprenons de Rome, que sa majesté de Sardaigne a refusé aux François et aux Espagnols un passage à travers ses états, qui alloient entrer dans les provinces Italiennes, sous prétexte d'appuyer l'extinction de la société des jesuites.

Le 9 Juillet. Hier arriva dans la rivière le Neptune, Capitaine Gilchrist de Quebec. Le Dauphin, Capell, de la même place, a relaché à Cowes, ayant reçu quelque dommage à la mer.

On vient de recevoir nouvelle d'Irlande d'un tremblement de terre des plus violents, qui arriva dernièrement dans les parties de l'ouest de ce royaume. Une ville entière dans la province de Kerry est détruite.

Le 10 Juillet. Mercredi au soir le Lieutenant Général Gage, ci-devant commandant en chef des troupes de sa majesté dans l'Amérique Septentrionale, arriva en ville de la Nouvelle York.

Le 12 Juillet. Nous apprenons que les ordres de l'année dernière doivent être observés avec rigidité, à l'égard des pecheurs de Terre-neuve, sur qui toutes marchandises, boissions fortes, &c. doivent être saisies par les croiseurs de sa majesté, qui ne fauroient être comprises dans les articles de provisions du vaisseau.

Vendredi son excellence Général Paoli embarqua à bord des Trois-Sœurs, Capitaine Hailles, par le travers de Douvre, pour St. Petersburg, ayant obtenu un poste dans le service Rusien, d'une importance considérable.

Le 14 Juillet. Le Major-général Carleton, succède au Général Gage, en qualité de commandant en chef des troupes de sa majesté en Amérique Septentrionale.

Le 16 Juillet. Jeudi le Général Hervey baissa la main de sa majesté à sa nomination de Gouverneur de Portsmouth, à la place de feu Mi Lord Tyrawley.

Nous apprenons que les patentes de Baron se dressent présentement pour le Général Monckton.

Le 17 Juillet. On dit que le Général Monckton sera fait maréchal de camp, à la place de feu Mi Lord Tyrawley.

Par des lettres de Madrid nous apprenons que le Comte d'Aranda est nommé pour succéder au Comte de Fuentes, en qualité d'ambassadeur à la Cour de Versailles, au lieu du Prince Masserano, qui est maintenant destiné à retourner à la cour Britannique en sa première qualité.

L'Abbe de Terray, contrôleur-général des finances Françaises, a été dernièrement nommé Abbe de Bayeux, valant 60,000 livres par an. Ceci est regardé de plusieurs comme l'avancourier de sa resignation, et conséquemment comme une dissolution totale de l'administration hâte du Duc d'Aiguillon.

Mi Lord Effingham a laissé le service Rusien, et est allé en Ecosse.

Mardi est mort, à sa maison de campagne à Twickenham, dans la province de Middlesex, le Très Honorable Milord Tyrawley, Maréchal de Camp des troupes de sa Majesté, Colonel du second régiment de gens à pied, Gouverneur de Portsmouth, et un des membres du Conseil Privé de sa Majesté.

Les derniers avis de Hanovre font mention, que les troupes de cet Electorat, en conséquence d'un ordre d'Angleterre, avoient été augmentées à leur nombre entier d'hommes; qu'elles consistent à présent en 20,000 de troupes réglées, exclusives de deux régimens de milice, et de quatre autres dans différentes garnisons.

Le bruit courroit fortement à la Bourse hier, qu'on a reçu avis certain de la mort de la Reine Douairiere de Danemark, et qu'on s'attend à tout moment à une autre révolution en faveur de la Reine exilée.

Le 17 Juillet. Des lettres de Cronstadt informent, que la flotte Rusienne de douze navires de ligne et huit frégates, qu'on supposoit être destinée pour une flotte d'observation dans la Baltique, a reçu ordre de joindre la flotte Danoise de seize navires de ligne, et de sept frégates, que l'Impératrice a pris à son service pour aller toutes deux dans la Méditerranée. De cette manière l'Impératrice de Russie envoie une flotte de quarante-cinq voiles dans la Méditerranée, dont personne ne prétend donner de raison, il est suggéré seulement que quelque connoissance éloignée de cette affaire a occasionné l'arrivée de tant de couriers à Stockholm d'une certaine cour méridionale, dont le Monarque, peut-être, a les plus grandes raisons d'empêcher ces hôtes du Nord de venir si près de ses états dans la Méditerranée; quoiqu'il en soit, cette démarche est très remarquable, et semble prognostiquer des choses de la plus grande importance.

Le 7 Août. Quelque lettres par la dernière poste d'Hollande donnent avis, qu'il s'arroit une flotte à Brest avec secret et expédition, dont on ignoroit l'objet.

N O U V E L L E - Y O R K, 27 SEPTEMBRE.

Mardi le 15 du courant, l'Honorable Juge en Chef Hey, de Quebec, fut renversé de sur son cheval, dans la ville d'Albanie, en allant faire visite au Chevalier J. Johnson; il a été beaucoup meurtri, et s'est démis l'os du col; mais nous avons la satisfaction d'ajouter qu'il y a grande apparence que cet accident n'aura point de suite, et qu'il sera bientôt dans cette ville en allant en Angleterre.

A V E R T I S S E M E N S.

LISTE des LETTRES restantes au Bureau de la Poste à MONTREAL, 5 Octobre, 1773.

LIST of LETTERS remaining in the POST-OFFICE at MONTREAL, the 5th Day of October, 1773.

ABRAHAM Alley, Barrack-Master, at Fort Detroit.—Thomas Boyd, Linen-Weaver at Point-Clair.—John Burden, at the head of Otter-Creek.—Jean Bte. Bernier, demeurant à Lormier.—François Bourdon, à St. Sulpice.—Monsr. Carpentier, Curé de Longueuil.—J. Chaumont, Negt. à Terrebonne.—Monsr. De La Valtrie, à La Valtrie, 5.—Dutbu, Chirurgien à La Prairie de La Magdelaine.—Robert Escott, Montreal, 2.—Henry Erley, at Erley's Point, Lake Champlain.—Monsr. Charles Giguere, à La Valtrie.—Felix Jolly, à La Chenaye.—Hugh Knox, Soldier 26th Crown-Point, 2.—Monsr. Lévesque, Negt. à L'Assomption, 2.—Le Gure, Pretre, à la Chine.—Louis Marcband, demeurant aux Formulaires.—William McCulloch, Soldier 26th Regt.—Monsr. Claude Martineau, à Repentigny.—M. Soumande, Negt. à Verennes.—Mr. James Stewart, Montréal.

Quebec, ff. } LE Public est averti, que samedi le sixième jour de Novembre prochain, commencera et se tiendra à la Chambre d'Audience dans cette ville, une séance de la Cour Suprême de Judicature, à laquelle toutes personnes ayant des poursuites à faire pour meurtre, vols; trahisons ou autres crimes, sont requises de se trouver pour y pourluisre comme il sera juste; comme aussi tous Juges à Paix de sa Majesté, officiers examinateurs des accidens funestes, Baillys et sous-baillys et Géoliers, avec leurs rôles et régîtres, et d'y faire ce qui appartient à leurs emplois respectifs.

Quebec, 19 Octobre, 1773.

159

District of } ON Wednesday the twenty-seventh In-
QUEBEC. }
 stant, at eleven of the Clock in the Forenoon, will be sold at the British Coffee-house at Quebec, one third Part of a certain Lot of Land and Distillery, with the Utensils as they now stand, lying near the Intendant's Palace, of three hundred and one Feet in Front on the Street leading to St. Roch's, by one hundred and thirty-seven Feet, held in joint Tenancy on a Lease for ninety-nine Years, of which Number eight will be expired the twenty-third Instant, and is subject only to the yearly Rent of five Pounds lawful Money, the said Part being taken in Execution as the Property of Benjamin Price, as surviving Partner of Benjamin Price and Son, and as Executor to the last Will and Testament of Benjamin Price, late of Quebec, Esquire. The Demands which have hitherto eluded the Sale of the Premises will be liquidated by the Court so as to give a proper Title to the Purchaser, free of any Incumbrance but a Proportion of the Quick-rent above mentioned. The Premises may be viewed and examined by applying at my Office.
 JACOB ROWE, D. P. M.
 Quebec, 12 Octobre, 1773.

District de } MERCREDI le 27 du présent, à onze heures de matinée, sera vendû
Quebec. } au Café Britannique à Québec, un tiers d'un certain terrain et distillerie avec les utensils, dans l'état qu'ils sont à présent, situés près du Palais de l'Intendant, de 301 pied de front sur la rue conduisant à St. Roch, sur 137 pieds, tenus conjointement en vertu d'un bail de 99 années, quelquel nombre il y en aura 8 expirés le 23 du présent, et sujets seulement à la rente annuelle de cinq livres courant, la dite troisième partie étant prise en exécution comme appartenant à Benjamin Price, en qualité d'associé survivant de Benjamin Price et Fils, et comme exécuteur du testament et dernière volonté de feu Benjamin Price, ci-devant de Québec, Ecuyer. Les demandes qui ont jusqu'à présent mis empêchement à la vente des choses ci-dessus mentionnées seront liquidées par la cour de manière à donner un titre convenable à l'acquéreur, exempt d'aucunes charges excepté de la proportion de la rente sus-mentionnée. On peut voir les dits biens en s'adressant à mon bureau.
 JACOB ROWE, D. P. M.
 Quebec, 12 Octobre, 1773.

District of } IN Virtue of a Writ of Fieri Facias,
QUEBEC. }
 out of the Court of Common-pleas for the said District, at the Suit of Alexander Dumas, against Pierre Dostie, I have seized and taken into Possession a certain Lot of Land situate in the Parish of St. Famille, on the Island of Orleans, of twelve Perches in Front, bounded by the North Branch of the River St. Lawrence, thence running to the Middle of the said Island, bounded on the North-east by Simon Turcot and on the South-west by Jean Tibierge; together with a Wooden Dwelling-house, Barn and Stable thereon; lately in the Possession of the said Pierre Dostie. These are therefore to give Notice, that on Friday the fourteenth Day of April next, I shall sell the Premises unto the highest Bidder at my Office.—The Sale will begin exactly at three and a half past four o'Clock in the Afternoon of said Day.—Conditions of Sale to be known by applying to
 JACOB ROWE, D. P. M.
 N. B. Any Person having Claim on the Premises of any Kind, are required to make them known unto the said P. M. before the Day of Sale.
 Quebec, 12th Octobre, 1773.

District de } EN vertu d'un ordre de Fieri Facias, sorti de la Cour des Plaïdoiers,
Quebec. } Communs, pour le dit District, à la poursuite d'Alexandre Dumas contre Pierre Dostie, j'ai saisi et pris en exécution une certaine pièce de terre sise dans la paroisse de la Ste. Famille, sur l'Isle d'Orléans, de douze perches de front, bornée au nord-est par Simon Turcot et au sud-ouest par Jean Tibierge; ensemble une maison de bois, grange et étable dessus construites; ci-devant appartenant au dit Pierre Dostie. Le public est averti, que vendredi le 14 jour d'Avril prochain, je vendrai les dits biens au plus offrant et dernier enchérisseur, à mon bureau. La vente commencera exactement à trois heures, et finira à quatre et demie, après-midi du même jour. On peut avoir communication des conditions de la vente en s'adressant à
 JACOB ROWE, D. P. M.
 N. B. Aucunes personnes ayant quelques prétentions d'aucune espèce, sont requises d'en donner connaissance au dit Prévôt-Maréchal avant le jour de la vente.
 Quebec, 12 Octobre, 1773.

For Sale at R. WILLCOCKS'S, in the Lower-Town,
WELSH Ale, exceeding any kind of; Flannels, Cadiz, Broad-cloths, Green and Malt Liquor yet imported, Crown Glass, Cheese, Mens-Shoes; Dorsetshire Beer in Bottles, Suckles, Nails, Spanish Red-wine, Sole and upper Leather sorted, Teneriff do. with many other Articles too Cordage, Sail-cloth and Anchors; tedious to insert.
 Cod-lines, Blankets, Kerseys, Swanskins,
 The same will be sold at a moderate Advance for Cash, or payable in Country Produce next May.

A vendre chez ROBERT WILLCOCKS dans la Basse-ville,
Daucune espèce de liqueur Drèche; Des lignes du banc, des draps, carisé, qu'on ait jamais fait venir, Cadiz, vitres de verre blanc et commun, De la bière de Dorsetshire en bouteilles, Du fromage, des faucilles, Du Cuir à Semelle et à empeigne assorti, Du vin rouge d'Espagne, idem de Teneriff, et beaucoup d'autres articles trop long à Du cordage, de la toile à voile et des anches, insérer.
 A un bénéfice raisonnable pour de l'argent, ou payable en produit du païsen Mai prochain.

District of } BY Virtue of a Writ of Fieri Facias, issued out of His Majesty's
Montreal. } Court of Common-Pleas for the said District, at the Suit of Messieurs Ogier, Renaud and Company, against the Goods and Chattels, Lands and Tenements of Charles Mathieu, to me directed, I have seized and taken in Execution, a Lot of Land situated at Lachenaye, in the said District, of one Arpent in Front by 39 Arpents in Depth, bounded on one-Side by the Heirs of Mathieu, and on the other Side by Derbanne Despres, with a House, Barn and other Buildings thereon erected. Also another Lot of Land of three Arpents in Front by 70 Arpents in Depth, and running back to the ungranted Lands, joining on one Side to Jean Terrier, and on the other Side to Baptiste Beauchamps, with a House, Barn and other Buildings thereon erected. Also a piece of Land situate at Isle Jesus, of one Arpent and a Half in Front, making in the whole 31 Arpents, more or less; bounded on one Side by Baptiste Mayot, and on the other Side by Pierre Charbonneau. Also a Stone Houfe of 40 Feet long and 30 Feet broad, situate at Lachenaye aforesaid, occupied by the said Charles Mathieu with the Ground and Appurtenances thereunto belonging. Also another Lot or piece of Land, situate in the Village of Terrebonne, containing 80 Feet one Way and 75 Feet the other Way, with two Houses, one of Stone and the other of Wood, and other Buildings thereon erected; which said Lots of Land and Premises, or so much thereof, as may be sufficient to raise and levy the Amount of the said Execution, I shall expose to Sale at publick Vendue at my Office, in the City of Montreal, on the fourth Day of January next, on the following Conditions, viz. The Sale to commence at three of the Clock in the Afternoon, and the Premises to be adjudged to the highest Bidder or Bidders at five of the Clock precisely, who shall pay down, on the Day of Sale, one Half of the Purchase Money, and the other Half on my delivering to him or them a Deed or Deeds of Sale of the said Premises, as having sold and adjudged the same by Virtue of the said Writ of Fieri Facias.
 EDW. W. GRAY, D. P. M.
 N. B. Any Person or Persons having any prior Claim or Claims to the said several Lots of Land and Premises or any Part thereof, by Mortgage or otherwise, are hereby required to give Notice thereof in Writing to the said Provost-Marshal before the Day of Sale.
 Montreal, 3d July, 1773.

District de } EN vertu d'un Ordre de Fieri Facias, sorti de la Cour des Plaïdoiers
Montreal. } Communs pour le dit District, à la poursuite de Messieurs Ogier, Renaud et Compagnie, contre les biens de Charles Mathieu, à moi adressé, j'ai saisi et pris en exécution, Une pièce de terre sise à la Chenaye dans le dit District, d'un arpent de front sur 39 arpents de profondeur, bornée d'un côté par les héritiers Mathieu, et d'autre côté par Derbanne Despres, avec une maison, grange, et autres batimens dessus construits. En outre une autre pièce de terre de trois arpents de front sur soixante dix arpents de profondeur, à prendre ou Nord de la riviere de St. Jean Baptiste, dans la paroisse de St. Henry, et allant en profondeur jusqu'aux terres non-concédées, joignant d'un côté Jean Terrier, et d'autre côté Jean Baptiste Beauchamps, avec une maison, grange, et autres batimens dessus construits. De plus, une pièce de terre située à l'Isle Jesus, d'un arpent et demi de front, faisant en tout 31 arpents, plus ou moins, bornée d'un côté par Baptiste Mayot, et d'autre côté par Pierre Charbonneau. De plus, une maison de Pierre de 40 pieds de long et de 30 pieds de large, située à la Chenaye susdite, occupée par le dit Charles Mathieu, avec le terrain et appartenances en dépendans. Enfin un autre emplacement ou morceau de terre, situé au village de Terrebonne, contenant 80 pieds sur un côté et 75 de l'autre, avec deux maisons, l'une de pierre et l'autre de bois, et autres batimens dessus construits. Lesquels biens, ou autant d'iceux qu'il sera nécessaire pour lever et faire le montant de la dite exécution, j'exposerai en vente publique à mon Bureau dans la ville de Montreal, le quatrième jour de Janvier prochain, aux conditions suivantes, savoir: Que la vente commencera à trois heures après midi, et que les dits biens seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur à cinq heures précises, qui paiera comptant le jour de la vente moitié du prix de l'acquisition, et l'autre moitié en par moi lui délivrant un contrat de vente des dits biens, comme les ayant vendû et adjugé en vertu du dit Ordre de Fieri Facias.
 E. G. GRAY, D. P. M.
 N. B. Aucunes personnes aiant quelques droits préalables sur les diverses choses ci-dessus, ou sur aucune partie d'icelles, par hypothèque ou autrement, sont requises par le présent d'en donner connaissance au dit Prévôt-Maréchal avant le jour de la vente.
 Montréal, le 3 Juillet, 1773.

District de } EN vertu d'un Ordre de Fieri Facias, sorti de la Cour des Plaïdoiers
Montreal. } Communs de sa Majesté, à la poursuite de Michel Gamelin Gaucher, contre les biens de Jean Baptiste Moquin, à moi adressé, j'ai saisi et pris en exécution, comme appartenant au dit Défendeur, une pièce de terre sise à la Prairie, dans le dit District, contenant un arpent et demi et trente pieds de front, sur quarante arpents de profondeur, avec une maison, grange et autres batimens dessus construits; bornée en front par le fleuve St. Laurent, et en profondeur par les terres des Prairies, joignant d'un côté Jacques Poupard, et d'autre côté Jacques Boyer; Laquelle portion de terre et dépendances j'exposerai en vente publique à mon Bureau, dans la ville de Montreal, le vingt-septième jour d'Octobre prochain, aux conditions suivantes: La vente commencera à trois heures après midi, et les dits biens seront adjugés à quatre heures précises au plus offrant et dernier enchérisseur, qui paiera comptant, le jour de la vente, moitié du prix de l'acquisition, et l'autre moitié immédiatement en par moi lui remettant un Contrat de vente de la dite terre, comme les ayant vendû et adjugé en vertu du dit Ordre de Fieri Facias.
 E. G. GRAY, D. P. M.
 N. B. Si aucunes personnes ont quelques droits ou prétentions antérieures sur la dite portion de terre et dépendances, par hypothèque ou autrement, elles sont par le présent requises d'en donner connaissance au dit Prévôt-Maréchal avant le jour de la vente.
 Montréal, le 26 Avril, 1773.

DISTRICT of } BY Virtue of a Writ of Fieri Facias,
MONTREAL. }
 issued out of His Majesty's Court of Common-pleas, at the Suit of Michel Gamelin Gaucher, against the Goods and Chattels, Lands and Tenements of Jean Baptiste Moquin, to me directed, I have seized and taken in Execution, as the Property of the said Defendant, a Lot or Piece of Land, situate at Laprairie, in the said District, containing one Arpent and an Half and thirty Feet in Front by forty Arpents in Depth, with a House, a Barn, and other Buildings thereon erected; bounded in the Front by the River St. Lawrence, and behind by the Lands of des Prairies, joining on one Side to Jacques Poupard, and on the other Side to Jacques Boyer; which said Lot of Land and Premises I shall expose to Sale, at publick Vendue, at my Office, in the City of Montreal, on the twenty-seventh Day of October next, on the following Conditions, to wit: The Sale to commence at three of the Clock in the Afternoon, and the Premises to be adjudged to the highest Bidder at four of the Clock precisely, who shall pay down, on the Day of Sale, one Half of the purchase Money, and the other Half immediately on my delivering to him a Deed of Sale of the said Premises, as having sold and adjudged the same by Virtue of the said Writ of Fieri Facias.
 EDW. W. GRAY, D. P. M.
 N. B. If any Person or Persons have any prior Claim or Claims, by Mortgage or otherwise, to the said Lot and Piece of Land and Premises, they are hereby required to give Notice thereof to the said Provost-Marshal before the Day of Sale.
 Montréal, le 26 Avril, 1773.

District de } EN vertu d'un Ordre de Fieri Facias, sorti de la Cour des Plaïdoiers
Montreal. } Communs de sa Majesté pour le dit District, à la poursuite de Joachim Berthelot, contre les biens de Louis Lalimandiere, à moi adressé, j'ai saisi et pris en exécution, Un emplacement situé dans le faubourg St. Joseph de la ville de Montreal, de 40 pieds de front sur 135 pieds de profondeur, plus ou moins, borné en front par le chemin du Roi, et en profondeur et d'un côté par le Sieur Sarazin, et d'autre côté par le Sieur Blondeau, avec une maison et autres batimens dessus construits; lequel emplacement et dépendances j'exposerai en vente publique, à mon Bureau dans la ville de Montreal, le cinquième jour de Janvier prochain, aux conditions suivantes, savoir: Que la vente commencera à trois heures après midi, et que les dits biens seront adjugés à quatre heures précises au plus offrant et dernier enchérisseur, qui paiera comptant moitié du prix de l'acquisition, et le restant en par moi lui délivrant un contrat de vente des dits emplacement, maison et appartenances, comme les ayant vendû et adjugé en vertu du dit Ordre de Fieri Facias.
 E. G. GRAY, D. P. M.
 N. B. Si quelques personnes ont aucuns droits préalables sur le dit emplacement et dépendances, par hypothèque ou autrement, elles sont par le présent requises d'en donner connaissance au dit Prévôt-Maréchal avant le jour de la vente.
 Montréal, le 3 Juillet, 1773.

District of } BY Virtue of a Writ of Fieri Facias, issued out of His Majesty's
Montreal. } Court of Common Pleas for the said District, at the Suit of Joachim Berthelot, against the Goods and Chattels, Lands and Tenements of Louis Lalimandiere, to me directed, I have seized and taken in Execution a Lot or Piece of Ground, situated in the Suburbs Saint Joseph, of the City of Montreal, of 40 Feet in Front by 135 Feet in Depth, more or less, bounded in the Front by the King's Road, and in Depth and on one Side by the Sieur Sarazin, and on the other Side by the Sieur Blondeau, with a House and other Buildings thereon erected, which said Lot or Piece of Ground and Premises I shall expose to sale at public Vendue, at my Office, in the City of Montreal, on the fifth Day of January next, on the following Conditions, viz. The Sale to commence at three of the Clock in the Afternoon, and the Premises to be adjudged to the highest Bidder at four of the Clock precisely, who shall pay down, on the Day of Sale, one Half of the Purchase Money, and the Remainder on my delivering to him a Deed of Sale of the said Premises, as having sold and adjudged the same by Virtue of the said Writ of Fieri Facias.
 EDW. W. GRAY, D. P. M.
 N. B. If any Person or Persons have any prior Claim or Claims to the said Lot or Piece of Ground and Premises, by Mortgage or otherwise, they are hereby required to make the same known to the said Provost-Marshal before the Day of Sale.
 Montréal, July 3, 1773.

QUEBEC: Printed by BROWN & GILMORE, at the Printing-Office, in ParLOUR-Street, in the Upper-Town, a little above the Bishop's Palace where Subscriptions for this Paper are taken in. Advertisements of a moderate Length (in one Language) inserted for Five Shillings Halifax the first Week and One Shilling each Week after; if in both Languages, Seven Shillings and Six-pence Halifax the first Week; and Half a Dollar each Week after, and all Kinds of Printing done in the neatest Manner, with Care and Expedition.

M P R Y M E par BROWN & GILMORE, à l'imprimerie, rue du Parloir, dans la haute ville de Québec, au dessus de l'Evêché; où on reçoit des soucriptions pour la Gazette, dans laquelle on insérera des avertissements d'une longueur modérée, dans une langue, à Cinq Chelins d'Halifax chaque, la première semaine, et Un Chelin par semaine tandis qu'on souhaitera les faire continuer; dans les deux langues, à Sept Chelins et demi d'Halifax la première semaine, et Une demi Piastre par semaine après; tout ouvrage en imprimerie s'y fait proprement, avec soin et expédition.